



## 1.- La Administración electrónica catalana y los derechos lingüísticos

La importancia que ha adquirido Internet es determinante en la relación que tiene la Administración con los ciudadanos. Gran parte de las actividades que se realizan con la Administración se hace a través de sus páginas webs. Tanto es así que la Ley 11/2007 de **Acceso Electrónico de los Ciudadanos a los Servicios Públicos** tiene como aspecto más destacable el reconocimiento del **derecho de los ciudadanos** -entendiendo por tales a toda persona física o jurídica- **a relacionarse electrónicamente con las Administraciones**, lo que conlleva la obligación para éstas de dotarse de los medios necesarios para ello.

El derecho al acceso a la información pública debe de hacerse **de forma comprensible o entendible**. Así lo reconoce la normativa vigente tanto de ámbito estatal como autonómico catalán, más cuando internet además de fuente de información se ha convertido en un espacio óptimo para la realización de **determinadas transacciones con la Administración**. Por ello es imprescindible garantizar que la Administración electrónica **no se convierta** en una nueva **fuente de desigualdad**. Todas las personas deben tener acceso a este medio en las mismas condiciones y ello afecta a **la lengua en que se publicita la información y en la que pueden interactuar** los ciudadanos con la Administración. De conformidad con lo dispuesto en el artículo 14 de la Constitución **no cabe discriminación por razón de lengua en la relación de los ciudadanos con la Administración**.

El dossier que aquí se presenta examina, por el sistema de muestreo, algunas páginas webs de la Administración autonómica y el portal del Parlamento de Cataluña. El resultado es **claramente discriminatorio** para aquellos ciudadanos que

quieran recibir **información o interactuar en castellano o aranés** con la Generalitat de Cataluña. Podemos establecer como primera conclusión que sus **derechos lingüísticos son conculcados**.

Sin ánimo de exhaustividad se ha recordado que el artículo 3 de la Constitución española reconoce la oficialidad del castellano y que el Estatuto de Autonomía de Cataluña de 2006 declara que el catalán, el castellano y el aranés son las lenguas oficiales de Cataluña, por lo que la Administración autonómica catalana y el Parlamento de Cataluña están **obligados a interactuar** a través de la Administración electrónica **en estas tres lenguas**. ¿Cómo lo hacen?

## 2.- Las webs institucionales de la Generalitat de Cataluña

Un análisis de las webs institucionales del Gobierno de la Generalitat y del Parlamento de Cataluña muestran el alcance de la discriminación lingüística a nivel oficial: **omnipresencia del catalán y discriminación del castellano y del aranés**. Así se aprecia en el escaneo de la presencia de estas lenguas en las páginas webs como se comprueba en la presentación de capturas de pantalla integrada en este dossier con el título ***Viaje por 80 webs de la Generalitat***.

El diagnóstico tras la radiografía aquí presentada es que la **supremacía de la lengua catalana en el dominio .cat** de las instituciones, además de notoria, es **segregacionista, irrespetuosa** y, sobre todo, **discriminatoria con los derechos lingüísticos** de las personas que quieran relacionarse con la administración en castellano y en aranés. Este comportamiento es coherente con las palabras del secretario general de Política Lingüística de la Generalitat cuando **justificó el incumplimiento del bilingüismo** en los sitios oficiales de .cat, al afirmar respecto a los Departamentos de la Generalitat que: *“Todos están trabajando en dos sentidos: en que el catalán sea la lengua normal de uso del sector público y en proyectar el uso del idioma más allá de los usos internos”*. (Francesc Xavier Vila, 5/12/2021)<sup>1</sup>.

La Generalitat ha esgrimido últimamente informes con poca credibilidad que alertan sobre el peligro del **retroceso del uso de la lengua catalana**. Ese mantra del nacionalismo excluyente queda **desmontado con lo observado en la navegación** por las webs institucionales diseñadas por los Departamentos del Gobierno de la Generalitat y el Parlamento de Cataluña. La situación es especialmente lacerante, en la medida que el **propio gobierno** es el que **fabrica un impostado victimismo**.

---

<sup>1</sup> <https://www.elmundo.es/cataluna/2021/12/05/61ab8e51fc6c83e7458b457b.htm>

### 3.- El portal del Presidente y el del Parlamento

Lo injustificado de esa queja victimista salta a la vista nada más entrar en la web del Molt Honorable President de la Generalitat de Catalunya (<https://president.cat/president/>), escrita en catalán y traducida al inglés. En [www.president.cat](http://www.president.cat) no hay una sola línea en castellano.

Otro ejemplo de la discriminación de la lengua castellana y del aranés, **lenguas oficiales de Cataluña**, es la web del Parlamento de Cataluña, institución que representa a todos los catalanes. El portal del Parlamento (<https://www.parlament.cat/pcat/serveis-parlament/idiomes/>) se redacta en catalán. Aparentemente está también disponible en occitano, castellano, inglés y francés, pero en realidad no es así.

La web del Parlamento advierte que está formada por páginas estáticas y, en su mayor parte, por páginas dinámicas, que se van construyendo a partir de la consulta a las bases de datos. Las versiones en lenguas distintas al catalán se hacen a través del sistema de **traducción automática con Google Translate**. Así se advierte literalmente en la página oficial: *“Esta herramienta facilita la traducción automática del resto de contenidos del web. El Parlamento no se hace responsable de las versiones obtenidas, que no tienen carácter oficial.”*

Sólo tienen versión auténtica en las lenguas oficiales los textos legislativos que son consultables en catalán, occitano (aranés) y castellano y las leyes aprobadas que son publicaciones oficiales del Parlamento que reproducen fielmente los documentos originales presentados en el Registro en cualquiera de las lenguas oficiales en Cataluña, en el caso del Butlletí Oficial del Parlament de Catalunya (BOPC), y las intervenciones de los oradores en las sesiones parlamentarias sea cual sea la lengua oficial en que se hayan expresado, en el caso del Diari de Sessions del Parlament de Catalunya (DSPC).

### 4.- Páginas de los Departamentos de la Generalitat: el maltrato al castellano y al aranés

La **ignorancia, el maltrato y la desconsideración** hacia el español y el aranés es constante en los escaparates institucionales de internet, afectando a toda clase de **guías, normas, servicios, trámites**, etc. propios de los departamentos gubernamentales. La **navegación en castellano** por los portales de la Generalitat sufre **continuos apagones**, desde contenidos que aparecen en catalán sin opción para cambiar de idioma, hasta lo más frecuente: contenidos anunciados o **titulados**

en **castellano que enlazan a su desarrollo** o explicación con textos o audios en  **catalán**.

El **incumplimiento del trilingüismo oficial** al que están obligados los poderes públicos catalanes se sirve de **una coartada, la opción Google Translate** que, por defecto, ofrecen los navegadores al acceder a una web en idioma diferente al catalán. Como se trata de contenidos redactados y configurados originalmente en catalán, **la marginación** de las otras lenguas oficiales **se perpetra con el recurso al traductor automático** de Google.

El sucedáneo de trilingüismo oficial es reconocido, sin considerarlo así, en el portal del Parlament, como se ha dicho, y de forma más o menos expresa en los portales de otros departamentos del Gobierno de la Generalitat, como los de Salud y Educación, advirtiendo que **declinan su responsabilidad** sobre los **textos ajenos al catalán** con avisos como éste: “Las versiones en idiomas diferentes del catalán de esta web se realizan con el traductor de Google (...) **No se hace ninguna revisión de la traducción, por tanto, es posible que contenga errores. Sin embargo, el resultado es suficiente para comprender la información que se ofrece**”. Lo que viene a ser un reconocimiento de que hay contenidos de 1ª, 2ª o 3ª categoría, según el idioma.

Amparándose en esa coartada, las **informaciones que se hurtan o se escamotean** a más de la mitad de los **catalanes que tienen el español como lengua materna** o a aquellos otros que tienen el derecho a ser informados en aranés por su condición de lengua oficial y lengua minoritaria, se refieren a **asuntos fundamentales y sensibles**, como muestran las ochenta capturas de pantalla recogidas en la presentación adjunta *Viaje por 80 webs de la Generalitat* con temáticas como:

- ⇒ **Web del President de la Generalitat:** <https://president.cat/president/> ----  
<https://catalangovernment.eu/catalangovernment/>
- ⇒ **Parlament, información y actividad:** <https://www.parlament.cat/web/index.html> ----  
<https://www.parlament.cat/pcat/serveis-parlament/idiomes/>
- ⇒ **Parlament, validez de las traducciones:** <https://www.parlament.cat/pcat/serveis-parlament/idiomes/> ---  
<https://www.parlament.cat/document/aulaparlament/198805911.pdf>
- ⇒ **Parlament aprobación de los Presupuestos para 2022:**  
<https://web.gencat.cat/es/actualitat/detall/El-Parlament-aprova-els-pressupostos-de-la-Generalitat-per-al-2022> -----  
[https://www.parlament.cat/web/actualitat/noticies/index.html?p\\_format=D&p\\_id=270442149](https://www.parlament.cat/web/actualitat/noticies/index.html?p_format=D&p_id=270442149)
- ⇒ **Parlament, talleres para universitarios:**  
<https://www.parlament.cat/aulaparlament/cursos-universitats/>
- ⇒ **Web monolingüe Dpto. Vicepresidencia y de Políticas Digitales y Territorio:**  
<https://web.gencat.cat/es/generalitat/departaments/index.html> ----  
<https://web.gencat.cat/es/generalitat/departaments/vicepresidencia/inici/>
- ⇒ **Acceso de un menor a La Meva Salut:** <https://web.gencat.cat/es/temes/salut> ----  
<https://lamevasalut.gencat.cat/web/cps/registra-t-menors>
- ⇒ **Salud del bebé en los primeros meses:** [https://canalsalut.gencat.cat/ca/salut-a-z/b/bebe/index.html#googtrans\(ca|es\)](https://canalsalut.gencat.cat/ca/salut-a-z/b/bebe/index.html#googtrans(ca|es)) -----  
<https://canalsalut.gencat.cat/ca/ajuda/sobre-la-traduccio/>

- ⇒ **Tramitación de ayuda a personas dependientes:**  
[https://dretssocials.gencat.cat/ca/ambits\\_tematicos/persones\\_amb\\_dependencia/](https://dretssocials.gencat.cat/ca/ambits_tematicos/persones_amb_dependencia/) ----  
[https://dretssocials.gencat.cat/web/.content/03ambits\\_tematicos/10dependencia/destacats\\_dreta/Cuadriptico\\_DEPENDENCIA\\_digital.pdf](https://dretssocials.gencat.cat/web/.content/03ambits_tematicos/10dependencia/destacats_dreta/Cuadriptico_DEPENDENCIA_digital.pdf)
- ⇒ **Reconocimiento de personas con dependencia:**  
[https://dretssocials.gencat.cat/ca/ambits\\_tematicos/persones\\_amb\\_dependencia/que\\_es\\_i\\_com\\_es\\_reconeix\\_la\\_situacio\\_de\\_dependencia/](https://dretssocials.gencat.cat/ca/ambits_tematicos/persones_amb_dependencia/que_es_i_com_es_reconeix_la_situacio_de_dependencia/) -----  
[https://dretssocials.gencat.cat/web/.content/03ambits\\_tematicos/10dependencia/que\\_es\\_i\\_com\\_es\\_reconeix/pdf/decret\\_bvd\\_\\_v.\\_catala\\_.pdf](https://dretssocials.gencat.cat/web/.content/03ambits_tematicos/10dependencia/que_es_i_com_es_reconeix/pdf/decret_bvd__v._catala_.pdf)
- ⇒ **Renta garantizada de ciudadanía y asistente virtual:**  
[https://dretssocials.gencat.cat/ca/ambits\\_tematicos/pobresa\\_i\\_inclusio\\_social/renda\\_garantida\\_ciudadania](https://dretssocials.gencat.cat/ca/ambits_tematicos/pobresa_i_inclusio_social/renda_garantida_ciudadania) -----  
[https://dretssocials.gencat.cat/ca/ambits\\_tematicos/pobresa\\_i\\_inclusio\\_social/renda\\_garantida\\_ciudadania/assistent/](https://dretssocials.gencat.cat/ca/ambits_tematicos/pobresa_i_inclusio_social/renda_garantida_ciudadania/assistent/)
- ⇒ **Guía para personas en situación de pobreza energética:**  
<https://web.gencat.cat/es/tramits/que-cal-fer-si/Pobresa-energetica/index.html> -----  
[https://web.gencat.cat/web/shared/GENCAT/que\\_cal\\_fer\\_si/serveis\\_centrales/que\\_fer\\_quan\\_especials/queferquan/pobresa-energetica/GUIA-POBRESA-ENERGETICA-doc\\_10638282\\_1.pdf](https://web.gencat.cat/web/shared/GENCAT/que_cal_fer_si/serveis_centrales/que_fer_quan_especials/queferquan/pobresa-energetica/GUIA-POBRESA-ENERGETICA-doc_10638282_1.pdf)
- ⇒ **Agenda 2030 de Naciones Unidas:** [http://cads.gencat.cat/ca/Agenda\\_2030/nacions-unides/](http://cads.gencat.cat/ca/Agenda_2030/nacions-unides/)
- ⇒ **Impuesto de transmisiones patrimoniales:**  
<https://web.gencat.cat/ca/tramits/tramits-temes/ITPAJD-Transmissions-patrimoniales-oneroses?category=7420ca10-a82c-11e3-a972-000c29052e2c> ----  
<http://economia.gencat.cat/ca/ambits-actuacio/tributs/normativa/>
- ⇒ **Subvenciones y ayudas públicas:**  
<https://governobert.gencat.cat/es/transparencia/Economia-i-finances/subvencions-i-ajuts/subvencions-i-ajuts-publics-previstos/> -----  
<http://economia.gencat.cat/ca/ambits-actuacio/ajuts-subvencions/planificacio/plans-estrategics/>
- ⇒ **Nex Generation Europa y Nex Generation Catalonia:**  
<http://economia.gencat.cat/ca/departament/funcions-estructura/plans-actuacions/pla-recuperacio-europa/> -----  
[http://economia.gencat.cat/web/.content/20\\_departament\\_gabinet\\_tecnic/arxius/pla-recuperacio-europa/next-generation-catalonia.pdf](http://economia.gencat.cat/web/.content/20_departament_gabinet_tecnic/arxius/pla-recuperacio-europa/next-generation-catalonia.pdf)
- ⇒ **Contratación pública para 2022 y su plataforma:**  
[https://contractacio.gencat.cat/ca/principis/transparencia-bones-practiques/transparencia/contractacio-programada/index.html#googtrans\(ca|es\)](https://contractacio.gencat.cat/ca/principis/transparencia-bones-practiques/transparencia/contractacio-programada/index.html#googtrans(ca|es)) -----  
[https://contractaciopublica.gencat.cat/ecofin\\_pscp/AppJava/search.pscp?reqCode=search&contractPhaseSelected=0](https://contractaciopublica.gencat.cat/ecofin_pscp/AppJava/search.pscp?reqCode=search&contractPhaseSelected=0)
- ⇒ **Catálogo de fiestas populares:**  
[https://cultura.gencat.cat/es/departament/estructura\\_i\\_adreces/organismes/dgcpt/01\\_activitats\\_festives/01\\_festes\\_populars/](https://cultura.gencat.cat/es/departament/estructura_i_adreces/organismes/dgcpt/01_activitats_festives/01_festes_populars/) -----  
[https://cultura.gencat.cat/web/.content/cultura\\_popular/01\\_festes\\_i\\_espectacles/01\\_festes\\_populars\\_i\\_tradicionals/documents/arxius/SD\\_Inventari\\_PatFestiu.pdf](https://cultura.gencat.cat/web/.content/cultura_popular/01_festes_i_espectacles/01_festes_populars_i_tradicionals/documents/arxius/SD_Inventari_PatFestiu.pdf)
- ⇒ **Censo de espacios de cultura:** <https://web.gencat.cat/es/actualitat/detall/El-Govern-crea-el-Cens-dEspais-de-Cultura-Responsables> ----  
<https://cultura.gencat.cat/ca/serveis/cens-espais-cultura-responsables/>

- ⇒ **Cultura popular, materiales didácticos:**  
[https://cultura.gencat.cat/es/departament/estructura\\_i\\_adreces/organismes/dgcpt/05\\_documents\\_i\\_recursos/01\\_materials\\_didactics/](https://cultura.gencat.cat/es/departament/estructura_i_adreces/organismes/dgcpt/05_documents_i_recursos/01_materials_didactics/)
- ⇒ **Certificado COVID de la UE:** [https://canalsalut.gencat.cat/ca/salut-a-z/c/coronavirus-2019-ncov/ciutadania/certificat-covid-digital-ue/index.html#googtrans\(ca|es\)](https://canalsalut.gencat.cat/ca/salut-a-z/c/coronavirus-2019-ncov/ciutadania/certificat-covid-digital-ue/index.html#googtrans(ca|es)) -----  
[https://canalsalut.gencat.cat/web/.content/\\_A-Z/C/coronavirus-2019-ncov/material-divulgatiu/cartell-certificat-covid.pdf](https://canalsalut.gencat.cat/web/.content/_A-Z/C/coronavirus-2019-ncov/material-divulgatiu/cartell-certificat-covid.pdf)
- ⇒ **Incidencias Covid-19 en los colegios:**  
<https://educacio.gencat.cat/web/.content/home/actualitat/escolasegura/tracacovid/informes-diaris-covid19/informes/tracacovid20211223.pdf>
- ⇒ **Servicios de Educación y Formación:** <https://web.gencat.cat/es/temes/educacio/>
- ⇒ **Concursos y requisitos para acceso a cuerpos docentes:**  
<https://educacio.gencat.cat/ca/arees-actuacio/professors/acreditacions/requisits-concurs-merits/> ---- <https://educacio.gencat.cat/ca/arees-actuacio/professors/oposicions/ingres-acces-cossos-docents/> ----  
<https://educacio.gencat.cat/ca/inici/>
- ⇒ **Dades obertes y datos abiertos de Mossos d'Esquadra:**  
[https://mossos.gencat.cat/ca/els\\_mossos\\_desquadra/indicadors\\_i\\_qualitat/dades\\_obertes/index.html](https://mossos.gencat.cat/ca/els_mossos_desquadra/indicadors_i_qualitat/dades_obertes/index.html) ----  
[https://mossos.gencat.cat/es/els\\_mossos\\_desquadra/indicadors\\_i\\_qualitat/dades\\_obertes/index.html](https://mossos.gencat.cat/es/els_mossos_desquadra/indicadors_i_qualitat/dades_obertes/index.html)
- ⇒ **Actuaciones de los Mossos y hechos delictivos:**  
[https://mossos.gencat.cat/ca/els\\_mossos\\_desquadra/indicadors\\_i\\_qualitat/dades\\_obertes/cataleg\\_dades\\_obertes/](https://mossos.gencat.cat/ca/els_mossos_desquadra/indicadors_i_qualitat/dades_obertes/cataleg_dades_obertes/)
- ⇒ **Centro de Estudios Jurídicos y Formación:**  
[http://sac.gencat.cat/sacgencat/AppJava/organisme\\_fitxa.jsp?codi=5179](http://sac.gencat.cat/sacgencat/AppJava/organisme_fitxa.jsp?codi=5179)
- ⇒ **Igualdad y Feminismo:** <https://igualtat.gencat.cat/ca/inici>
- ⇒ **Convocatoria de plazas de Bomberos:** <https://web.gencat.cat/es/actualitat/detall/es-convoquen-250-places-cos-bombers-generalitat> -----  
[https://web.gencat.cat/web/shared/OVT/Departaments/INT/A\\_Bombers\\_\\_INT/Enllacos/Guia\\_tramit\\_telematic\\_accessible.pdf](https://web.gencat.cat/web/shared/OVT/Departaments/INT/A_Bombers__INT/Enllacos/Guia_tramit_telematic_accessible.pdf)
- ⇒ **Normativas de tráfico:** [http://transit.gencat.cat/ca/el\\_servei/preguntes\\_frequentes/](http://transit.gencat.cat/ca/el_servei/preguntes_frequentes/)--  
[http://transit.gencat.cat/ca/el\\_servei/legislacio/](http://transit.gencat.cat/ca/el_servei/legislacio/) ----  
[http://transit.gencat.cat/es/el\\_servei/legislacio/index.html](http://transit.gencat.cat/es/el_servei/legislacio/index.html)
- ⇒ **Consejos de seguridad vial:** <https://web.gencat.cat/es/temes/transports/> -----  
<https://web.gencat.cat/ca/temes/transports/conduccio-amb-pluja/> ----  
<https://web.gencat.cat/ca/temes/transports/sistemes-de-seguretat-passiva/>
- ⇒ **Investigación e innovación pedagógica:**  
[https://universitatsirecerca.gencat.cat/es/01\\_departament\\_recerca\\_i\\_universitats/recerca\\_i\\_universitats\\_de\\_catalunya/politiques\\_i\\_principals\\_actuacions/politica\\_cientifica\\_a\\_a\\_catalunya\\_pnri\\_pri/politiques-sectorials/politiques-sectorials-de-recerca-i-innovacio/](https://universitatsirecerca.gencat.cat/es/01_departament_recerca_i_universitats/recerca_i_universitats_de_catalunya/politiques_i_principals_actuacions/politica_cientifica_a_a_catalunya_pnri_pri/politiques-sectorials/politiques-sectorials-de-recerca-i-innovacio/) / [http://xtec.gencat.cat/ca/innovacio/marc\\_innovacio\\_pedagogica/](http://xtec.gencat.cat/ca/innovacio/marc_innovacio_pedagogica/)
- ⇒ **Investigación y Universidades, sala de prensa:**  
<https://universitatsirecerca.gencat.cat/es/inici/> /  
<https://universitatsirecerca.gencat.cat/es/inici/nota-premsa/?id=428378>
- ⇒ **Institut Obert de Catalunya:** <https://ioc.xtec.cat/educacio/>

- ⇒ **PLAN DE SALUD 2021-2025:**  
[https://salutweb.gencat.cat/ca/el\\_departament/Pla\\_salut/pla-de-salut-2021-2025/----](https://salutweb.gencat.cat/ca/el_departament/Pla_salut/pla-de-salut-2021-2025/----)  
[https://salutweb.gencat.cat/web/.content/\\_departament/pla-de-salut/pla-de-salut-2021-2025/pla-salut-catalunya-2021-2025.pdf](https://salutweb.gencat.cat/web/.content/_departament/pla-de-salut/pla-de-salut-2021-2025/pla-salut-catalunya-2021-2025.pdf) -----  
[https://salutweb.gencat.cat/web/.content/\\_departament/pla-de-salut/pla-de-salut-2021-2025/resum-grafic-PS.pdf](https://salutweb.gencat.cat/web/.content/_departament/pla-de-salut/pla-de-salut-2021-2025/resum-grafic-PS.pdf)
- ⇒ **Contrataciones de sanitarios para 6ª ola Covid:**  
<https://web.gencat.cat/es/actualitat/detall/Noves-contractacions-per-reforcar-el-sistema-sanitari> ----- <https://govern.cat/salaprensa/notes-premsa/416984/salut-facilita-noves-contractacions-reforcar-sistema-sanitari-davant-sisena-onada-covid-19>
- ⇒ **Tutoriales para profesionales sanitarios:** <https://catsalut.gencat.cat/ca/proveidors-professionals/programacio-per-motius/> ---- <https://youtu.be/1v7LhQBBeVU> ----  
[https://youtu.be/pV\\_D0SyWGzg](https://youtu.be/pV_D0SyWGzg)
- ⇒ **Escuela de Verano del Voluntariado:** <https://web.gencat.cat/ca/tramits/tramits-temes/Inscripcio-a-les-Escoles-dEstiu-del-Voluntariat?category=72f80134-a82c-11e3-a972-000c29052e2c> ----  
[https://web.gencat.cat/web/shared/OVT/Departaments/DSO/Documents\\_i\\_enllacos/DGACC/11363\\_-\\_Inscripcio\\_a\\_les\\_Escoles\\_d\\_Estiu\\_del\\_Voluntariat/ANNEX-PLA-v.-23-5-19-1.pdf](https://web.gencat.cat/web/shared/OVT/Departaments/DSO/Documents_i_enllacos/DGACC/11363_-_Inscripcio_a_les_Escoles_d_Estiu_del_Voluntariat/ANNEX-PLA-v.-23-5-19-1.pdf)
- ⇒ **Consejos para buscadores de setas:**  
[https://interior.gencat.cat/ca/arees\\_dactuacio/bombers/seguretat\\_a\\_la\\_muntanya/boletaires/index.html](https://interior.gencat.cat/ca/arees_dactuacio/bombers/seguretat_a_la_muntanya/boletaires/index.html) -----  
[https://interior.gencat.cat/es/arees\\_dactuacio/bombers/seguretat\\_a\\_la\\_muntanya/boletaires/index.html](https://interior.gencat.cat/es/arees_dactuacio/bombers/seguretat_a_la_muntanya/boletaires/index.html)
- ⇒ **Asesoramiento agrario:** [http://agricultura.gencat.cat/ca/ambits/formacio-innovacio/dar\\_assessorament\\_agrari/](http://agricultura.gencat.cat/ca/ambits/formacio-innovacio/dar_assessorament_agrari/) -----  
<https://ruralcat.gencat.cat/web/guest/oficina-assessorament>
- ⇒ **Acción climática y agricultura:** <http://agricultura.gencat.cat/es/inici/> -----  
<http://agricultura.gencat.cat/ca/actualitat/reportatges/productes-proximitat-protagonitzen-oferta-gastronomica-festival-cruilla-2021/> -----  
<http://agricultura.gencat.cat/ca/actualitat/histories-rurals/tradicio-amor-pesca/>
- ⇒ **El catalán, lengua de marketing:**  
[https://llengua.gencat.cat/es/serveis/empresa\\_/emmarcat/index.html](https://llengua.gencat.cat/es/serveis/empresa_/emmarcat/index.html) /  
[https://llengua.gencat.cat/web/.content/documents/publicacions/publicacions\\_en\\_linia/arxiu/emmarcat\\_fullet.pdf](https://llengua.gencat.cat/web/.content/documents/publicacions/publicacions_en_linia/arxiu/emmarcat_fullet.pdf) ----  
<https://llengua.gencat.cat/web/.content/documents/dadesestudis/arxiu/2020-emmarcat-expectatives.pdf>
- ⇒ **Traducción al español en el portal de Vivienda:**  
<https://habitatge.gencat.cat/ca/ajuda/traduccio> ----  
[https://habitatge.gencat.cat/ca/ajuda/traduccio/index.html#googtrans\(ca|es\)](https://habitatge.gencat.cat/ca/ajuda/traduccio/index.html#googtrans(ca|es))
- ⇒ **Igualdad en las universidades catalanas:**  
[https://universitatsirecerca.gencat.cat/es/03\\_ambits\\_dactuacio/ciencia\\_i\\_societat/dones\\_i\\_ciencia/](https://universitatsirecerca.gencat.cat/es/03_ambits_dactuacio/ciencia_i_societat/dones_i_ciencia/) ----  
<https://universitatsirecerca.gencat.cat/es/detalls/article/Unidades-de-igualdad-en-las-universidades-catalanas>
- ⇒ **Centre d'Estudis d'Opinió:** <https://ceo.gencat.cat/es/inici/index.html>

Los *pantallazos* de webs que sustentan este análisis han **sorteado la traducción automática** del navegador, pues se trata de **comprobar el respeto a las lenguas oficiales** desde el origen de los contenidos. Las capturas han sido recogidas aleatoriamente, en ellas no se agotan los incumplimientos en materia lingüística de las webs institucionales que, por naturaleza, son abiertas a todo el público y globales. Los casos del **español ausente o escondido multiplican por X esa cifra de las 80 páginas** aquí recogidas.

La **impunidad con la que las instituciones nacionalistas se burlan del trilingüismo** arrinconando al castellano y al aranés en sus webs, no es simple fruto de hechos consumados. Es uno de los vectores de la **estrategia-nodriza** del proyecto independentista que pretende el **dominio lingüístico absoluto**. Baste señalar algo poco conocido: la Vicepresidencia de la Generalitat, responsable de Políticas Digitales, dispone de 13,5 millones de euros para gastar hasta 2024 en un proyecto llamado AINA, cuya finalidad genérica es “*garantizar el catalán en la era digital*” (ver Anexo) y que simplemente **ignora el castellano y el aranés** como lenguas oficiales.

La web de la Generalitat dedicada a AINA **no disimula sus propósitos**, sin mención alguna a las otras lenguas oficiales de Cataluña distintas del catalán y enlazando a un Informe sobre la extinción del catalán colgado en la web META<sup>2</sup> (Multilingual Europe Technology Alliance), escrito en catalán e inglés y firmado por cuatro profesores de las universidades Politécnica de Cataluña y Pompeu Fabra<sup>3</sup>.

A lo anterior se suma que el **primero de los ejes estratégicos** del Departamento de **Vicepresidencia y Políticas Digitales** y Territorio se llama **Empoderar la nación**<sup>4</sup> con el objetivo reiterado de “*una nación digital de ciudadanos empoderados que vela por los derechos fundamentales, la lengua y la cultura catalana en internet*” mediante una serie de hitos, entre ellos “*incrementar la presencia de la lengua y la cultura catalanas en internet*”.

## 5.- Conclusiones

A pesar de que la **Generalitat, sus terminales mediáticas, y sus organizaciones paragubernamentales** insisten en que es necesario liberar la lengua catalana de la asfixia y acoso que le inflige el castellano, es obvio que las páginas webs institucionales **han hecho de la desigualdad de trato una de sus premisas** en lo que respecta a las lenguas cooficiales de Cataluña. Los poderes públicos discriminan a la lengua castellana y aparece casi como inexistente la lengua aranesa.

---

<sup>2</sup> <http://www.meta-net.eu/whitepapers/volumes/catalan>

<sup>3</sup> <http://www.meta-net.eu/whitepapers/e-book/catalan.pdf>

<sup>4</sup> <https://web.gencat.cat/es/generalitat/departaments/vicepresidencia/eixos-estrategics/empoderar-nacio/>



Por todo ello, **Impulso Ciudadano** pondrá en conocimiento del **Defensor del Pueblo** y del Síndic de Greuges la situación de discriminación de la lengua castellana y aranesa en las páginas webs institucionales del Gobierno de la Generalitat y del Parlamento de Cataluña. Asimismo, este dossier con sus anexos se hará llegar a la Secretaría General de Política Lingüística, al **presidente de la Generalitat** y a la **presidenta del Parlamento de Cataluña** para que adopten las medidas necesarias para **corregir el trato discriminatorio** que se pone de relieve en el mismo.

Y además a: la Vicepresidenta Primera y ministra de **Asuntos Económicos y Transformación Digital**, al director de **la RAE** y directores de **Academias de la Lengua** de América, Asia y África, al director del **Instituto Cervantes** y directores de las sedes de esa entidad en los cinco continentes y a los **embajadores** en España de los países de habla hispana.

Barcelona, 10 de enero de 2022

*Puedes colaborar con Impulso Ciudadano [desde aquí](#)*

## Políticas digitales al servicio de la lengua catalana



El dossier sobre *Acoso al español en .cat* se complementa y contextualiza asomándose a la telaraña de **políticas digitales desplegada desde el nacionalismo** excluyente, ya sea por el Consejo Ejecutivo, por las Consejerías o por los organismos y entes públicos que penden del Gobierno. Y siempre buscando la implantación en la Red del **monolingüismo en catalán**.

Al poco de recuperar la Generalitat de Cataluña sus plenas competencias tras la aplicación del art. 155 de la CE, se aceleraron las iniciativas para someter a otra **inmersión lingüística sectores estratégicos** como el universo www con sus tecnologías digitales y, en menor medida, las relaciones mercantiles del sector público y el privado. De esto último se ocupa **un acuerdo del Gobierno catalán** del 12/11/2019<sup>1</sup> para impulsar el catalán en el funcionamiento de soportes digitales, estableciendo **cláusulas lingüísticas en los pliegos de contrataciones** de las administraciones públicas catalanas (*pág. siguiente*).

---

<sup>1</sup> <https://documents.dadesobertes.gencat.cat/acordsgovern/docs/SIG19CLT1433.pdf>

 <b>Generalitat de Catalunya</b> Departament de la Presidència <b>Secretaria del Govern</b>	<hr/> <p>Diligència per fer constar que aquest Acord s'ha aprovat en la sessió del Govern del dia</p> <p>12 de novembre de 2019</p> <hr/> <p>El secretari del Govern</p>
<p>Atesos els resultats positius d'aquestes mesures, el Govern creu necessari reforçar l'ús del català per mitjà de la contractació pública amb l'addició de noves mesures als acords de Govern abans esmentats per augmentar la disponibilitat lingüística en català de productes i serveis que incorporen tecnologies de comunicació digitals, especialment arran de la implantació creixent de productes i serveis que incorporen i integren aquestes tecnologies.</p> <p>(...)</p> <p>Acorda:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Aprovar noves mesures per fomentar l'ús del català mitjançant la contractació pública de productes i serveis que integren tecnologia digital, en l'àmbit de l'Administració de la Generalitat de Catalunya i el sector públic que en depèn. Aquestes mesures són les que s'enumeren a continuació:</li></ol>	

Esas medidas no tienen parangón con las desplegadas desde el corazón de la Generalitat, la Secretaría de Política Lingüística y la Vicepresidencia de Políticas Digitales y Territorio, a partir de **otro acuerdo del Govern**<sup>2</sup>, esta vez del 11/12/2018, para promocionar el dominio .cat y el uso del **catalán en internet y en las tecnologías digitales** mediante la ambiciosa operación que a continuación se detalla.

Junto al **buque nodriza de la política lingüística** de la Generalitat (las citadas Secretaría de Políticas Digitales y la Vicepresidencia), **avanza el proyecto Aina**, dependiente del Departamento de Vicepresidencia y de Políticas Digitales y Territorio. En el reciente debate de los Presupuestos Generales del Estado se dedicaron ríos de tinta a las exigencias independentistas de una cuota catalana en las producciones televisivas, pero **la concesión "Netflix"** del Gobierno de Sánchez es **cuestión menor comparada con el apoyo económico que recibe Aina** del Ministerio de Asuntos Económicos y Transformación Digital, a través del Plan de Impulso de las Tecnologías del Lenguaje<sup>3</sup>.

¿Qué es y a qué se dedica Aina? El inicio de su web corporativa<sup>4</sup>, solo en catalán e inglés, lo deja claro: **AINA, el proyecto para garantizar el catalán en la era digital.** También resulta elocuente sobre el significado y objetivos de AINA el vídeo<sup>5</sup> de presentación pública de ese proyecto en diciembre de 2020.

<sup>2</sup> <https://documents.dadesobertes.gencat.cat/acordsgovern/docs/SIG18PDA1226.pdf>

<sup>3</sup> <https://plantl.mineco.gob.es/tecnologias-lenguaje/PTL/Paginas/plan-impulso-tecnologias-lenguaje.aspx>

<sup>4</sup> <https://politiquesdigitals.gencat.cat/ca/tic/aina-el-projecte-per-garantir-el-catala-en-lera-digital/>

<sup>5</sup> [https://youtu.be/VZbz6Pw\\_5p8](https://youtu.be/VZbz6Pw_5p8) en diciembre de 2020

gencat politiquesdigitals.gencat.cat/ca/tic/aina-el-projecte-per-garantir-el-catala-en-lera-digital/ CA ^  
Polítiques Digitals English

# Aina

## AINA, el projecte per garantir el català en l'era digital

El projecte AINA generarà els recursos i desenvolupament d'aplicacions basades en tecnologies de la llengua, com ara els assistents de veu, traductors automàtics o els agents conversacionals en català.

L'objectiu últim és que la ciutadania pugui participar en català en el món digital al mateix nivell que els parlants d'una llengua global, com el anglès, evitant així l'extinció digital de la llengua.

El primer recurs generat és el corpus de català per entrenar els algoritmes d'intel·ligència artificial (IA), el més gran creat fins al moment, amb 1.770 milions de metadades associades a paraules.

El proper pas serà generar els models de traducció utilitzant xarxes neuronals per crear aplicacions basades en intel·ligència artificial, traductors automàtics, agents conversacionals, etc.

tic Presentació del projecte AINA Ver més ta... Compartir

Ver en YouTube es Digitals BSC Barcelona Supercomputing Center Centre de Recerca en Informàtica

Y usando Google Translate se puede leer en español cómo explica su objetivo:

# Aina

## AINA, el proyecto para garantizar el catalán en la era digital

El proyecto AINA generará los recursos digitales y lingüísticos necesarios para facilitar el desarrollo de aplicaciones basadas en la inteligencia artificial y las tecnologías de la lengua, como los asistentes de voz, traductores automáticos o agentes conversacionales en catalán.

El objetivo último es que la ciudadanía pueda participar en catalán en el mundo digital al mismo nivel que los hablantes de una lengua global, como el inglés, evitando así la extinción digital de la lengua.

El primer recurso generado es el corpus del catalán para entrenar los algoritmos de inteligencia artificial (IA), el mayor creado hasta el momento, con 1.770 millones de metadatos asociados a palabras.

(...)

### Presupuesto y alcance del proyecto

El proyecto AINA tiene un presupuesto global de 13,5 millones de euros para el período 2020-2024 y arranca con una fase inicial de 250.000 euros que el Departamento de Políticas Digitales y Administración Pública ha asignado al Barcelona Supercomputing Center (BSC) para ampliar los corpus de la lengua catalana y así obtener modelos lingüísticos que abarquen las distintas variantes.

El proyecto se beneficia de la colaboración del Plan de impulso de las tecnologías del lenguaje, del Ministerio de Asuntos Económicos y Transformación Digital del Gobierno.

Si la dotación de tan ambicioso proyecto es de 13,5 millones para 2020-2024, con aportación de 250.000 de la Generalitat, cabe deducir que el resto hasta los 13,5 millones proceda del Ministerio de Economía y Transformación Digital, cuyo **Plan de Impulso de las Tecnología del Lenguaje**<sup>6</sup> 2015-2020 tiene un presupuesto de **90 millones** de euros. Incluye este plan el **convenio con Barcelona Supercomputing Center** (BSC) al que se refiere la web de Aina. Aunque lo hace en unos términos muy diferentes al del organismo que le concede la subvención, el Ministerio de Asuntos Económicos y Transformación Digital.

Ese ministerio, cuya titular es la vicepresidenta primera del Gobierno, daba cuenta hace dos meses de los resultados del proyecto MarIA,<sup>7</sup> desarrollado en el Barcelona Supercomputing Center, en los términos que se reproducen a continuación y a los que no alude el Departamento de Vicepresidencia y de Políticas Digitales y Territorio.



MINISTERIO  
DE ASUNTOS ECONÓMICOS Y  
TRANSFORMACIÓN DIGITAL



Plan de Recuperación,  
Transformación y Resiliencia

**11 de noviembre de 2021.**- El proyecto MarIA, el sistema de modelos de lengua creado en el Barcelona Supercomputing Center – Centro Nacional de Supercomputación (BSC-CNS), a partir de los archivos web de la Biblioteca Nacional de España (BNE) e impulsado por la Secretaría de Estado de Digitalización e Inteligencia Artificial (SEDIA) en el marco del Plan de Tecnologías del Lenguaje, ha avanzado en su desarrollo (...)

El proyecto MarIA es el primer sistema de inteligencia artificial masivo y experto en comprender y escribir en lengua española. Por su volumen y capacidades, ha situado a la lengua española en el tercer puesto de los idiomas que disponen de modelos masivos de acceso abierto, después del inglés y el mandarín. Se ha construido a partir del patrimonio documental digital de la Biblioteca Nacional de España, que rastrea y archiva las webs elaboradas en español y se ha entrenado con el superordenador (...)

<sup>6</sup> <https://plantl.mineco.gob.es/tecnologias-lenguaje/actividades/Paginas/actividades-resultados.aspx>

<sup>7</sup> [https://portal.mineco.gob.es/RecursosNoticia/mineco/prensa/noticias/2021/211111\\_np\\_maria.pdf](https://portal.mineco.gob.es/RecursosNoticia/mineco/prensa/noticias/2021/211111_np_maria.pdf)

La financiación del Gobierno español se corresponde con el Plan de Impulso de las Tecnologías del Lenguaje de “*fomentar el desarrollo del **procesamiento del lenguaje natural, la traducción automática y los sistemas conversacionales en lengua española y lenguas cooficiales***”.

Eso se traduce, en el caso del destino que la Vicepresidencia de la Generalitat está dando a dichos recursos, en crear nuevos corpus “*para **incorporar las distintas variantes dialectales del catalán, distintos registros lingüísticos (coloquial, literario, administrativo, etc.) y archivos de voz e imagen. La Corporación Catalana de Medios Audiovisuales aportará todo su repositorio documental***” (ver presentación de Aina).

Para aproximarse a los fines y métodos de esas **tecnologías del lenguaje** a las que tanta atención y **recursos dedica el poder político nacionalista** para imponer el **monolingüismo catalán**, sirve este *Informe sobre el estado de las tecnologías del lenguaje en España dentro de la Agenda Digital para España*<sup>8</sup>, de cuando se puso en marcha el Plan de Impulso de las Tecnologías del Lenguaje.

Lo que ahí se plantea puede escaparse al entendimiento de los no iniciados, aunque el profano en la materia se hace idea del universo de **poder que se puede alcanzar con algoritmos y metadatos aplicados al lenguaje**, como se insinúa en este vídeo<sup>9</sup> sobre el *Procesamiento del Lenguaje Natural*.



<sup>8</sup> <https://plantl.mineco.gob.es/tecnologias-lenguaje/PTL/Bibliotecaimpulsotecnologiaslenguaje/Material%20complementario/Informe-Tecnologias-Lenguaje-Espana.pdf>

<sup>9</sup> <https://youtu.be/FccuR9QBrm4>

Ni en la información sobre los proyectos de Aina ni en la de los relacionados con el Plan de Impulso de Tecnologías del Lenguaje existe referencia alguna al **anuncio de Pedro Sánchez**<sup>10</sup> el pasado octubre sobre el ambicioso **proyecto Español-Valle de la Lengua**, que la titular de Asuntos Económicos y Transformación Digital, Nadia Calviño, lo insertó en el proyecto estratégico para la recuperación y Transformación Económica (PERTE) ligado a la lengua española y vinculante para todas las CC.AA.<sup>11</sup>



Anunciarles también la propuesta que vamos a hacer dentro de muy pocas semanas en el Consejo de Ministros, de poner en marcha un nuevo proyecto estratégico, un nuevo proyecto estratégico que se va a llamar en Español-Valle de la Lengua. Una iniciativa transversal de alto valor estratégico que promoverá el aprendizaje, la transformación digital, el turismo, las industrias culturales, la ciencia y la empresa, teniendo como base a nuestro idioma común que es el español. Se trata, en consecuencia, de generar oportunidades de negocio en torno a la lengua española y (...) en el ámbito de la robótica, de la inteligencia artificial, etc..

Se suele hablar señoras y señores, de la riqueza de nuestras lenguas. (...) atesoramos cuatro lenguas que hacen de nuestro país un país único, grande y rico.

Pero es que además, todas esas lenguas encierran un valor económico y en particular el español, el castellano que es conocida fuera de nuestras fronteras, con 600 millones de seres humanos que forman parte de la comunidad hispanohablante y que tienen (...) un potencial enorme, potencial de generación de empleo. Es el momento en consecuencia de invertir en todo ese potencial que tiene nuestra lengua común, que es el español.

**Anuncio/compromiso del presidente Pedro Sánchez en el III Foro de La Toja Vínculo Atlántico el 1 de octubre de 2021. No hay referencia oficial de que el proyecto Español-Valle de la Lengua haya llegado al Consejo de Ministros.**

---

<sup>10</sup>[https://www.lamoncloa.gob.es/presidente/intervenciones/Documents/2021/10000\\_56308\\_2996457755\\_211001\\_PG\\_CLAUSURA\\_FORO\\_LA\\_TOJA\\_\(1\).pdf](https://www.lamoncloa.gob.es/presidente/intervenciones/Documents/2021/10000_56308_2996457755_211001_PG_CLAUSURA_FORO_LA_TOJA_(1).pdf)

<sup>11</sup> <https://www.europapress.es/economia/macroeconomia-00338/noticia-calvino-afirma-perte-ligado-lengua-espanola-buscara-inteligencia-artificial-piense-espanol-20211001162334.html>

Volviendo al ya citado *buque nodriza* para la inmersión lingüística en sectores ajenos a la enseñanza, en la Secretaría de Política Lingüística (SPL)<sup>12</sup> se observa un gran despliegue de actividades e iniciativas. A continuación se presenta una síntesis gráfica de las políticas lingüísticas digitales encaminadas a **hacer del catalán, más que lengua vehicular, lengua dominante**, desplazando al español a una presencia residual o ausencia en la órbita oficial catalana de las *www* y las *app*. Todos los ejemplos que aparecen a continuación tienen su origen en la SPL, “*l'òrgan d'anàlisi direcció, planificació, coordinació i execució de la política lingüística de la Generalitat de Catalunya*”, y en su portal *Llengua catalana*<sup>13</sup>, un portal solo en catalán.



Con esta imagen y el lema *Somos digitales y lo somos en catalán* se inician diez vídeos de la *Guía para hacer crecer el catalán en Internet*:

**gencat** llengua.gencat.cat/ca/serveis/06\_catala\_llengua\_digital/guia-per-fer-creixer-el-catala-a-internet/#bloc2 CA

Llengua catalana

## Guia per fer créixer el català a Internet

Som digitals i ho som en català

Ho comparteixes?

Assolir la normalitat en l'àmbit digital és un dels reptes que afronta la llengua catalana. Si parlem català, per què no l'utilitzem a Internet? Us proposem 10 maneres per fer créixer el català a la xarxa.

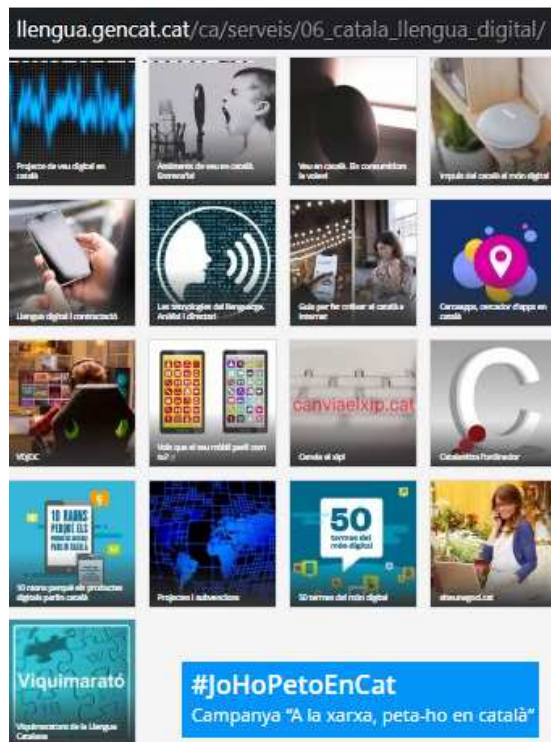
### 10 maneres per fer créixer el català a la xarxa

- 1. Quan obris una pàgina, busca si ofereix la versió en català.
- 2. Quan venguis un producte, escriu la descripció en català.
- 3. Quan difonguis el teu compte professional, fes servir també el català.
- 4. Quan busquis informació a la Viquipèdia, fes-ho en català.
- 5. Quan tinguis ganes d'entretenir-te, busca influenciadors en català.
- 6. Quan facis una cerca a Google, fes-la en català.
- 7. Quan contractis un servei o compris un producte, fes-ho en català.
- 8. Quan configuris un web, no relacionis un estat amb una sola llengua.
- 9. Si no trobes el contingut que vols veure en la teva llengua, crea'l.
- 10. Si ets una empresa, aposta pel màrqueting digital en català.

<sup>12</sup> [https://llengua.gencat.cat/ca/direccio\\_general\\_politica\\_linguistica/](https://llengua.gencat.cat/ca/direccio_general_politica_linguistica/)

<sup>13</sup> <https://llengua.gencat.cat/ca/inici>





La secció *Món digital*, sempre en el portal *Llengua catalana*, ofereix fins a disset manuals, recursos, aplicacions, etc. per desenvolupar-se per internet exclusivament en català. Abaixo, una de ellas:

gencat llengua.gencat.cat/ca/serveis/06\_catala\_llengua\_digital/10\_raons/ CA Q

Llengua catalana

## 10 raons perquè els productes digitals parlin català

Les marques líders del sector (Google, Microsoft, Apple, Facebook...) han apostat pel català en els seus principals productes.

Hi ha almenys 10 raons perquè els productors digitals apostin per la llengua pròpia de Catalunya, una llengua que aporta valor tant al país com als mercats globals.

PERQUÈ...

- 1 ... hi ha un mercat de 10 milions de persones que parlen català
- 2 ... les marques digitals globals aposten pel català per atraure usuaris
- 3 ... el català és la 8a llengua del món en penetració d'Internet
- 4 ... el català és una de les llengües del món amb més continguts a Internet
- 5 ... els webs més visitats a Catalunya són en català
- 6 ... el català és una de les primeres llengües de Wikipedia
- 7 ... les xarxes socials més usades creuen en el valor del català
- 8 ... el català disposa de domini propi a Internet
- 9 ... els principals sistemes operatius tenen versió en català
- 10 ... el català es troba entre les primeres llengües d'Europa en traducció automàtica

Generalitat de Catalunya  
Departament de Cultura

Entre los recursos puestos a disposición de los usuarios por el portal de la lengua catalana destaca el destinado a *catalanitzar el ordinador* mediante un programa específico, **Softcatalà**<sup>14</sup>, que convierte el sistema operativo y las aplicaciones a la lengua cooficial. La página **Catalanitza l'ordinador** declara “*ja som 193.309 usuaris qui hem catalanitzat el PC*” a 30 de diciembre de 2021.



gencat llengua.gencat.cat/ca/serveis/06\_catala\_llengua\_digital/catalanitza-lordinador/ CA

Llengua catalana

## Catalanitza l'ordinador

Programari desenvolupat per Softcatalà amb l'objectiu de facilitar al públic general tenir el sistema operatiu i les aplicacions en català.

Catalanitzador

softcatala.org/catalanitzador/

SOFTCATALÀ

RECURSOS I SERVEIS CONEIXEU SOFTCATALÀ COL·LABOREU AMB L'ASSOCIACIÓ

Espai de col·laboradors Necessiteu ajuda

Traductor Corrector Diccionaris i eines Aplicacions Recursos per a traductors Ordinadors i mòbils

### Catalanitzador de Softcatalà

Configureu el vostre sistema en català.

Autor: Softcatalà  
Llicència: GPL (Llicència Pública General)  
Lloc web: <https://www.softcatala.org/catalanitzador>  
Projecte: Catalanitzador de Softcatalà

Baixa?  
Per al Windows - versió 2.8.2. Altres versions

Ja som **193.309** usuaris que hem catalanitzat el PC

★★★★☆ 3,52 (789 vots) 338973 baixades Compartiu



softcatala.org

## QUI SOM

### Què és i què fa Softcatalà

Softcatalà és una associació sense ànim de lucre amb la missió de fomentar la presència i l'ús del català en tots els àmbits de les noves tecnologies (TIC). La nostra filosofia:

- El compromís amb el programari lliure i la llengua catalana
- Els membres i col·laboradors treballen des del voluntariat
- El treball basat en la meritocràcia i la transparència
- La independència i l'organització assembleària

CONEIXEU-NOS

La web de *Softcatalà*, que se presenta como creada en 1998 por un asociación sin ánimo de lucro, tiene recogidas 512 aplicaciones de Android e iOS, de las que 385 se pueden configurar en catalán. Además ofrece multitud de recursos gramaticales, sintácticos,

<sup>14</sup> <https://www.softcatala.org/>

terminològics, traductores, tecnològics, etc., para desenvolupar el uso del catalán en el mundo digital. Está en manos de una entidad independiente, aunque colabora estrechamente con la Generalitat a través del portal oficial *Llengua catalana*.



The screenshot shows the website interface for 'Llengua catalana'. At the top, there is a navigation bar with the 'gencat' logo, the URL 'llengua.gencat.cat/ca/el-catala/', and a 'Contacte' button with a 'CA' language selector. Below the navigation bar, the main heading is 'Llengua catalana' followed by 'El català'. A brief description states: 'El català és una llengua romànica que es parla a Catalunya, al País Valencià (tret d'algunes comarques de l'interior), les Illes Balears, Andorra, la Franja d'Aragó, la ciutat de l'Alguer (a l'illa de Sardenya), la Catalunya del Nord, el Carxe (Múrcia) i en petites comunitats arreu del món. Actualment, s'estén sobre un territori d'uns 68.730 km² habitat per 13.740.000 persones pertanyents a quatre estats: Andorra, Espanya, França i Itàlia.' To the right of this text are two call-to-action boxes: a yellow one for 'Valoració web Llengua catalana' and a blue one for 'Situació del català'. Below the text is a grid of six navigation buttons: 'Orígens i història', 'El català, llengua romànica', 'Coneixement i ús', 'Marc legal', 'Organismes', and 'Llengua i societat civil'. A separate box for 'Estudis universitaris de català' is positioned below the grid. On the right side of the page, there is a map of the Catalan-speaking region, highlighting areas in France, Spain, Andorra, and Sardinia.

La política lingüística en el ámbito de las www y en la galaxia digital de las instituciones catalanas dominadas por el nacionalismo es más vasta de lo recogido en *Acoso y derribo del español en .cat* con su *Viaje por 80 webs* y en este anexo sobre el monolingüismo en las políticas digitales de la Generalitat de Cataluña. Todo ello en el marco ideológico expuesto detalladamente en la sección *El català* del portal *Llengua catalana*, arriba reproducida.

Barcelona, 10 de enero de 2022